

Förhørsombudets slutrapport i mål COMP/C.38.443 – Gummikemikalier

(Enligt artiklarna 15 och 16 i kommissionens beslut (2001/462/EG, EKSG) av den 23 maj 2001 om kompetensområdet för förhørsombudet i vissa konkurrensförfaranden – EGT L 162, 19.6.2001, s. 21)

(Text av betydelse för EES)

(2006/C 303/17)

Utkastet till beslut i ovannämnda ärende ger anledning till följande anmärkningar:

Kommissionens undersökning av en möjlig överträdelse av artikel 81.1 i EG-fördraget och artikel 53.1 i EES-avtalet i sektorn för gummikemikalier inleddes efter det att en ansökan om immunitet mot böter hade gjorts i enlighet med kommissionens meddelande från 2002 om befrielse från eller nedsättning av böter i kartellärenden ("meddelandet om förmånlig behandling").

Skriftligt förfarande

Ett meddelande om invändningar antogs den 12 april 2005 riktat till fjorton parter som preliminärt ansågs ha deltagit i kartellen eller varit medansvariga:

- Bayer AG
- Crompton Corporation
- Crompton Europe Ltd. (tidigare Uniroyal Chemical Ltd.)
- Uniroyal Chemical Company, Inc.
- Flexys NV
- Akzo Nobel NV
- Pharmacia Corporation (tidigare Monsanto company)
- General Química SA
- Repsol Química SA
- Repsol YPF SA
- Duslo, A.S.
- Prezam, A.S.
- Vagus, A.S.
- Istrochem, A.S.

Tillgång till handlingar i ärendet beviljades i form av en cd-romskiva. Genom denna gavs parterna full tillgång till de flesta av de 10 939 sidor handlingar som kommissionen erhållit under undersökningens gång. Endast kommissionens interna handlingar samt affärshemligheter och annan konfidentiell information tillhörande parterna fanns inte med på cd-romskivan.

Duslo AS, Prezam AS, Vagus AS och Istrochem AS begärde förlängningar på mellan 8 och 12 dagar av fristen för att besvara meddelandet om invändningar. Som skäl för detta anförde företagen att de, i egenskap av slovakiska företag, inte var förtrogna med kartellförfaranden och "inte kände till innebörden av ett meddelande om invändningar eller de eventuella följderna av ett sådant". De uppgav att de därför först flera veckor efter det att de mottagit meddelandet om invändningar hade sänt detta tillsammans med den relevanta informationen till sina juridiska ombud för utformning av ett svar.

Enligt min mening var meddelandet om invändningar tillräckligt tydligt för att samtliga mottagare skulle bli medvetna om de allvarliga konsekvenser som kommissionens förfarande skulle kunna få. Ett försenat beslut av ett företag att söka juridisk rådgivning faller inom företagets egna ansvar lika mycket som ett beslut att inte söka juridisk rådgivning alls.

Emellertid ansåg jag att kommissionens berättigade intresse av att undvika förseningar i förfarandena inte skulle påverkas i betydande grad av en kort förlängning av tidsfristen i detta fall.

Följaktligen godtog jag en kort förlängning av varje tidsfrist med två dagar. Alla parter svarade inom utsatt tid.

Särskilda framställningar om tillgången till handlingar

Duslo AS, Prezam AS, Vagus AS och Istrochem AS begärde att få tillgång till kommissionens handlingar rörande ett antal av de inblandade företagens försäljningssiffror för gummikemikalier under 2001 i hela världen och inom EES. Anledningen till denna begäran var att denna information kunde vara av betydelse för beräkningen av de eventuella böter som de kunde åläggas.

Efter en undersökning ansåg jag att den begärda informationen var av konfidentiell natur. Därför måste jag väga behovet av att tillvarata de begärande företagens rätt till försvar mot informationsgivarnas legitima intresse av att skydda sina kommersiellt känsliga uppgifter ⁽¹⁾.

I detta sammanhang drog jag slutsatsen att riktigheten hos parternas försäljningssiffror i teorin kan inverka på beräkningen av de böter som kan komma att åläggas de begärande företagen i kommissionens slutliga beslut. Tre omständigheter talade emellertid mot påståendet att den begärda informationen var relevant för försvaret:

- För det första åtnjuter kommissionen stor frihet att själv besluta om lämpliga bötesbelopp. Enligt riktlinjerna för beräkning av böter "kan det vara nödvändigt att i vissa fall variera de belopp som fastställs [...] för att ta hänsyn till den särskilda vikten [...] av varje företag." (min understrykning). Det var därför en hypotetisk fråga i det skedet av förfarandet huruvida de exakta försäljningssiffrorna för de andra mottagarna av meddelandet om invändningar kunde ha någon inverkan på de eventuella böterna.
- För det andra kan försäljningssiffrorna för medlemmarna i den misstänkta kartellen utgöra en objektiv faktor som har betydelse vid beräkningen av böterna. De kan emellertid inte utgöra för ett företag förmildrande omständigheter som kommissionen måste beakta, eftersom de inte finns förtecknade i punkt 3 i riktlinjerna för beräkning av böter.
- För det tredje, om de begärda uppgifterna sändes till ett givet företag, skulle detta inte ha någon inverkan på företagets möjlighet att påverka kommissionens beräkning av de eventuella böterna. I det avseendet är riktigheten hos siffrorna det enda som räknas. De berörda företagen kan inte förväntas inneha mer tillförlitlig information om deras konkurrenters försäljningssiffror än kommissionen, som utgår ifrån reviderade uppgifter från parterna själva.

Mot bakgrund av detta ansåg jag inte att den begärda informationen kunde ha något värde för de begärande företagen vid förberedandet av deras försvar. Med beaktande av det stora värde som företagen fäste vid uppgifterna bad jag emellertid den berörda kommissionsavdelningen att sända dem uppskattade marknadsandelar för 2001 (kvoten mellan de enskilda företagens omsättning och det uppskattade totala värdet av marknaden, varav det senare återfinns i meddelandet om invändningar), uttryckta i intervall. Dessa intervall var tillräckligt stora för att en konfidentiell behandling av de faktiska siffrorna skulle kunna garanteras. Jag avslog resten av deras begäran genom ett beslut i enlighet med artikel 8 i förhørsombudets mandat.

Muntligt förfarande

Alla parter utom Akzo Nobel NV, Pharmacia Corporation och Repsol (YPF SA och Química SA) deltog i en muntlig utfrågning som ägde rum den 18 september 2005. Duslo AS, Prezam AS, Vagus AS, Istrochem AS och General Química SA var särskilt aktiva vid utfrågningen och lyckades kasta allvarliga tvivel över kvaliteten hos den bevisning som framförts mot dem i meddelandet om invändningar.

Kommissionens slutgiltiga ställningstagande

Till följd av de argument och faktiska omständigheter som företagen har anfört i sina skriftliga svar och vid den muntliga utfrågningen, ändras för 9 av de 14 företagen de preliminära bedömningarna, så som de anges i meddelandet om invändningar, i grunden genom det utkast till beslut som läggs fram för kollegiet ⁽²⁾.

Jag anser med beaktande av den allmänna rättsprincipen om oskyldighetspresumtion att det inte föreligger tillräckliga bevis mot Duslo AS, Prezam AS, Vagus AS, Istrochem AS och Pharmacia Corporation för att dra slutsatsen att de brutit mot EU:s konkurrenslagstiftning. Det föreslås därför att invändningarna mot dessa företag dras tillbaka.

⁽¹⁾ Jfr artikel 27.2 rådets förordning (EG) nr 1/2003 och artikel 15.3 i rådets förordning (EG) nr 773/2004. Se även punkt 23 i Meddelande från kommissionen om översynen av 1997 års meddelande om interna förfaranderegler för behandling av förfrågningar om tillgång till handlingar (EUT C 259, 21.10.2004, s. 8–18).

⁽²⁾ Varvid beaktas att ändringarna rörande General Química SA även påverkar Repsol YPF SA och Repsol Química SA.

På liknande sätt har Generaldirektoratet för konkurrens funnit att General Química SA:s deltagande i överträdelsen, vilket kunde fastställas genom företagets eget medgivande, var betydligt kortvarigare och mindre betydelsefullt än vad som preliminärt angavs i meddelandet om invändningar. Detta återspeglas därför i utkastet till beslut.

Dessutom betonade förstainstansrätten i en dom ⁽¹⁾ nyligen kommissionens skyldighet att motivera att den har ett legitimt intresse att fatta ett beslut mot ett företag rörande en preskriberad överträdelse. Eftersom meddelandet om invändningar när det gäller Akzo Nobel N.V gällde en mycket kort överträdelseperiod för vilken kommissionen inte längre hade befogenhet att ålägga böter, och eftersom ett legitimt intresse saknas i detta fall, föreslås därför i utkastet till beslut att en överträdelse inte konstateras.

Utkastet till det beslut som föreläggs kommissionen avser endast invändningar som parterna har getts möjlighet yttra sig om.

Jag anser därför att parternas rätt att höras har iakttagits i detta ärende.

Bryssel den 16 december 2005

Serge DURANDE

⁽¹⁾ Dom av den 6 oktober 2005, punkterna 129–140, i de förenade målen T-22/01 och T-23/02, *Sumitomo Chemical Co. Ltd mot Europeiska gemenskapernas kommission*.